

1994-1993
70-й РІК ВИДАННЯ
І СЛУЖБИ СВОЄМУ
НАРОДОВІ ТА ПРАВДІ

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 51-53 Grand St.
Jersey City 8, N. J.
HENDERSON 4-9297
HENDERSON 4-9307
UNESCO: HENDERSON 5-8748
— Там з Нім Йорк —
BARDY 7-4125
UNESCO: BARDY 7-5337

РІК LXX. Ч. 235. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 13-го ГРУДНЯ 1963 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, DECEMBER 13, 1963 No. 235. VOL. LXX.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАРЯДЖУЄ ЯКНАЙБІЛЬШУ ОЩАД- НІСТЬ У ФЕДЕРАЛЬНИХ ВИДАТКАХ

Вашингтон. — Президент Джонсон 11-го листопада видав зарядження всім членам свого кабінету, щоб вони старалися поробити якнайбільше ощадності у видатках своїх агенцій, та щоб давали про те, щоб не збільшувати числа федеральних працівників. Президент заявив, що він не затвердить пропозиції збільшити число федеральних працівників, хіба що його хтось зможе переконати, що це збільшення є дійсно конче. Президент із цим закликом до ощадності звернувся і до 800 військових та цивільних працівників в Департаменті Оборони. Він сказав, що цей Департамент видає більше як половину федерального бюджету і тому повинен робити якнайбільше зусиль в тому напрямку, щоб поробити якнайбільше ощадності. Військовий бюджет, казав Президент, с на 15 разів більший від бюджету всього уряду в 1932-му році, коли Джонсон вперше прийшов був до Вашингтону. Президент сказав представникам Департаменту Оборони: „Я очікую від вас, щоб ви не тільки обороняли цю країну, але також і стояли на сторожі її тамани, зберігали не тільки її військову силу, але і її фінансову стабільність". Президент вимагав від членів

Президент Джонсон заявляє, що не зменшуватиме збройної переваги ЗДА

Вашингтон. — Президент Джонсон та його найближчі співробітники в дільниці оборони цієї країни, що, хоч не збільшувалися оборонний бюджет ЗДА, то все ж таки ця країна втримас таку збройну силу, яка відбратиме б охоту кожному наїзникові напасти на ЗДА. В цій справі промовляли до конгресових працівників обидвох партій державний секретар Дін Ракс, секретар оборони Роберт МакНамара і директор Центральної Розвідки Агенції — Джон МакКлоу. Ці заяви відбулися

МекНамара остерігає проти зменшення військової допомоги закордоні

Вашингтон. — В Сенатській Комісії Видатків відчитав листа секретаря оборони Роберта МекНамари, в якому він остерігає проти того, щоб зменшувати видатки на військову допомогу закордоні, бо тоді збільшиться ризик, що в випадку війни треба буде видати ще більше фондів, і збільшиться число американських втрат в людях. Уряд вимагав на військову допомогу закордоні суму \$1,405,000,000, доєї з цієї суми вже

Армія продукує рушницю, яка вистрілює набої і гранати

Вашингтон. — Урядовці в Департаменті Оборони захоплюють новим моделем рушниці, яка зможе вистрілювати не лише набої, але і гранати. Цю рушницю вже продукують у трьох фабриках зброї і її випробовуватимуть вже в лютому 1964-го року. Тепер армійський гранатер мусить мати і гранатомет і револьвер. Коли готова буде нова рушниця,

Римо-католицькі священники зможуть вживати в Богослуженнях англійської мови

Нью-Йорк. — Католицька Догорідна Конференція повідомляє, що, згідно з ухвалою Ватиканського Вселенського Собору, 56,540 римокатолицьких священників у ЗДА, починаючи від весни 1964-го року, зможуть більше вживати в Богослужбах англійської мови, як це було досі. Ці священники зможуть вживати самих тільки англійських текстів при урочинні святых тайн, хрещення, конфемації, елеопомазання. Найближчі весни американські списки

Хор ім. Митрополита А. Шептицького дає концерт в честь свого патрона

Нью-Йорк. — В найближчому неділю, 15-го грудня, тут в аудиторії школи св. Юра відбудеться о год. 5.30 вечері концерт Хору ім. Митрополита Шептицького під диригентурою проф. Романа Левинського в честь і пам'яті патрона цього хору, Слуги Божого Андрея Шептицького. Хор ім. Митр. Шептицького відомий уже з багатьох своїх виступів, як і співу під час Служби Божої о год. 12-й кожної неділі. У програмі передбачене святочне слово о. д-ра Мелетія Солов'я, ЧСВВ, та виступ о. проф. Іриней Готри.

Оперний Ансамбль виставить „Запорожців за Дунаєм" в Ньюарку

Ньюарк. — У найближчому неділю, 15-го грудня, тут в залі Української Централі відбудеться о год. 6-й вечері вистава комічної опери „Запорожці за Дунаєм" Гулака-Артемовського для відзначення 100-річчя цієї опери. Оперу, яка вже була виставлена з великим успіхом в Нью-Йорку, виконає Український Оперний Ансамбль. В головних ролях виступають: Лев Рейнарнович, Ганна Шерей, Марта Кобрина, Коколевська, Іван Гощ, Іван Самокішин, І. Зам'ятин, Т. Федорович та інші. Опера буде виконана в супроводі камерної оркестри. Музичним керівником є О. Стратчук, а мистецьким В. Ласовський. Танки під прово-

ПРОВІДНИКИ ПІДПІЛЬНОГО БОРОТБІ В КЕНІ



В четвер 12 грудня відбуваються в Кенії урочистості з приводу проголошення незалежності цієї країни, що була досі британською колонією. На фото: 71-літній прем'єр Кенії Джомо Кеніятта (зліва), що був довгими роками в'язнем британської влади. Біля нього провідник терористів Бау-Мау Мваріма, амністований за свою діяльність напередодні проголошення незалежності.

Нуба добивається збільшення советської допомоги

Вашингтон. — В американських урядових колах звертають увагу, що режим Фідела Кастра започаткував останнім часом наполегливі заходи для збільшення економічної допомоги, одержуваної від Советського Союзу й інших країн комуністичного блоку. Особливої підтримки потребує Куба для оздоровлення свого знепаленого і відсталого сільськогосподарства. Для переговорів в цій справі вніхав востаннє, в середу 11 грудня, в поїздку по країнах Східної Європи і до Советського Союзу, д-р Карлос Рафаель Родригес, міністер сільськогосподарства Куби. У зв'язку з цим експерти в кубинських справах говорять, що Кастро примушений тепер в'язатися тісніше з Москвою і підтримувати її більше відкрито й категорично в її „ідеологічному" конфлікті з комуністичним Китаєм. Досі Кастро щодо цього лягував, не заявляючи виразно ні по одній, ні по другій стороні і втримуючи й далі дружні взаємини з Пейнінгом, не зважаючи на всі атаки комуністичних вождів на Москву і Хрущова. Дехто думає, що — після вбивства президента Кеннеді — Кастро, згідно з намірами теперішньої советської політики, хотів би почати більш примирливу політику у відношенні до З'єднаних Штатів Америки, тим більше, що в Москві переконані, що новий президент ЗДА Джонсон буде продовжувати підтримувати президента Кеннеді політичною коєзистенцією із Советським Союзом.

20 баллонів досліджуватимуть космічні простори над Північним бігуном

Вашингтон. — Крайова Наукова Фундація повідомляє, що 20 великих баллонів із науковими інструментами досліджуватимуть космічні простори, які надходять із космічних просторів, та обсервуватимуть так зване північне світло, яке освічує Північний бігу. Просектом цих наукових дослідів займатиметься Мінесотський університет. Просект цей називається від початкових букв ПЛСІВО, і ним керуватиме фізик спеціаліст від космічних просторів — д-р Джон Р. Віклер. Ці досліді відбуватимуться в рамках Міжнародних Рокив Сонячного Сонця, які тривають в роках 1964-1965, і під час яких активність Сонця є обмежена до мінімуму. Баллони випускатимуть з Пойнту Борроу, Аляска. Вони матимуть 1.5 мільйона кубічних стій посмності і будуть на висоті 100.00 стій.

ОДВУ влаштовує зустріч із сен. П. Юзиком

Нью-Йорк. — Центральна Управа Організації Державного Відродження України (ОДВУ) в Нью-Йорку влаштує зустріч українського громадянства із сенатором Канади, проф. д-ром Павлом Юзиком, котрий тепер перебуває в Нью-Йорку як член Канадської делегації до Об'єднаних Націй. Зустріч відбудеться в неділю, 15-го грудня ц.р. в приміщенні Українського Інституту Америки при 79-й вулиці. До участі запрошені всі центральні українські організації, українська преса в ЗДА, всі місцеві організації й товариства міста Нью-Йорка та провідні громадяни. Ресурція гостей почнеться в год. 6-й вечором. Сенатор Юзик є син українських піонерів степів Західної Канади, що своїми здібностями й зусиллями вибився в житті й приніс славу не лише українцям у Канаді, але в цілому світі. Він зумів поєднати любов до Канади з любов'ю до України. Він вірно служить Канаді, але рівночасно високо цинить культуру, релігію й



Сен. Павло Юзик

мову своїх батьків та невпинно працює для ширення правди про Україну та її повного визволення. Д-р Павло Юзик від юних років цікавився українським життям і брав у ньому чинну участь. Він провідний член багатьох студентських організацій, основоположник і визначний член молодіжної української організації МУН. (Закінчення на 4-й стор.)

В Нью-Йорку відкрито постійну Галерею картин

Нью-Йорк. — В неділю, 8-го грудня, в дозудневних годинах, відбулось тут, в приміщенні Літературно-Мистецького Клубу, при членській часті відвідувачів, відкриття постійної Галерії продажу творів українських мистців, що постала з ініціативи і під керівництвом п-ї Ольги Соневицької. Галерею відкрив коротким словом голова ЛМ-

КЕНІЯ СТАЛА 34-ОЮ НЕЗАЛЕЖНОЮ ДЕРЖАВОЮ В АФРИЦІ

Найробі, Кенія. — Східноафриканська країна Кенія, в якій ще десять років тому шалів терор підпільної організації Мау-Мау, спрямованої проти англійського панування, стала в четвер 12-го грудня ц.р. незалежною державою. Урочистості зв'язані з проголошенням незалежності цієї колишньої британської колонії відбувалися під проводом доведаних вождів терористичної організації Мау-Мау, найвидатніший з яких Джомо Кеніятта очолює нову державу, як прем'єр. В урочистостях, що відбувалися під час зливною дощу, взяли участь тисячі чорних мешканців цієї країни, які збіглися з гір і джунглі, щоб танцями і походами відсвяткувати „угуру" — незалежність своєї батьківщини. Формальний акт проголошення незалежності відбувся на стадіоні Угуру в столиці Кенії Найробі і Велику Британію та її королеву репрезентував там принц Філіп, чоловік королеви Єлизавети II. В церемонії спущення британського державного прапору і піднесення національного прапору Кенії — чорно-зелено-червоного з білими смугами — взяли теж участь представники З'єднаних Штатів Америки — асистент державного секретаря Меннен Вільямс, президент Спілки Автомобільних Робітників Волтер П. Рутер і негритянський письменник із ЗДА Джеймс Болдвін. Крім репрезентантів Великої Британії і ЗДА були присутні представники усіх африканських держав, як теж представники багатьох інших держав світу. Кенія була британською колонією протягом 68 років і сьогодні населення її нараховує 8,365,000 чорних, 56,000 білих європейців і яких 70,000 арабів та інших азіатських національностей. Головою нової держави Джомо Кеніятта має 73 роки життя і був свого часу відомий під прізвиськом „Горюча стріла", як провідник терористичної організації Мау-Мау в її боротьбі проти британського панування. За свою терористичну активність Кеніятта був в'язнем вісім літ британців і звільнений цюю минулого року. В Кенії збереглася ще й досі полігамія і сам Кеніятта має три жінки, в тому й одну білу — Едну Мей, з якою він одружився під час свого 15-річного перебування в Англії перед другою світовою війною. У започатковуваному десяти років тому процесі унезалежнювання Африки, більшість країн якої були колоніями або протекторатами європейських держав, Кенія стала вже тридцять і четвертою незалежною державою. Десять років тому білі контрролювали майже всю Африку, за винятком тільки Етіопії і Лівії. Колонії європейських держав, здебільша Португалії, збереглися ще тільки в Південній Африці.

Бритійський міністер закордонних справ Батлер хоче стрітну Громина

Лондон. — Бритійський міністер закордонних справ Р. А. Батлер написав листа советському міністрові Андрєєві Громику, піддаючи йому суттєвою щодо зустрічі, вона мала б відбутися або у зв'язку з відновленням 21-го січня 1964 року Женевської конференції роззброєння, або у випадку скликання міжнародної конференції для гарантування нейтральності Камбоджі, чого хоче й голова, князь Норором Шіанук. Хоча британський уряд запевняє, що нічого не діятиме у відношенні до Совєт без відома і згоди західних альянтів, проте західні кола, особливо у Вашингтоні й Бонні, занепокоєні „активністю" названого нового британського міністра закордонних справ, який підштовхує західних союзників Британії до нової серії розмов з більшевизмом. На цю тему відбулися розмови державного секретаря Діна Раска з британським урядом в найближчу середу, коли він прибуде до Лондону після міністерської конференції Ради НАТО в Парижі.

Говорять про виведення советських військ з комуністичної Угорщини

Москва. — В політичних колах, зокрема серед закордонних кореспондентів, кружляють все впертіші вістки, пущені мабуть советським режимом, що найближчим уже часом мади б бути виведені з Угорщини советські дивізії, стаціонарні там від часу кривавого здушення Совєтами угорської революції. Згідно із цими повідомленнями залишається на Угорщині тільки невеличкі військові з'єднання і то в рамках Варшавського Пакту. Західні дипломати коментують цей курс советського уряду, як намагання показати світові, що ситуація в са-

У СВІТІ

● Велика демонстрація колишніх воєнів німецької армії, поранених під час другої світової війни, з усіх сторін Західної Німеччини, відбулася у вівторок 10 грудня в Бонні з участю понад 25,000 ветеранів. Демонстранти домагалися підняття їхніх пенсій на 25 процентів. Канцлер Ергард і колишній канцлер Аденауер відмовилися прийняти делегацію демонстрантів. Говорять з нею тільки спікер західнонімецького парламенту, Едген Герстемарк. ● Президент Туреччини Цемаль Гурсель торувач провідний коїв Парції Справедливості Рагіфові Гумусалі творення нової уряду. Теперішній урядова криза в Туреччині триває, вже від грудня ц.р. з часу резинації прем'єра Ісмета Інону, провідника трипартійної коаліції, головну роль в якій відіграв Республіканська Народна Партія. ● У зв'язку із запланованими відвідуваннями Папи Павла VI у Святій Землі єгипетська преса почала висловлювати своє побоювання за безпеку в житті голови Католицької Церкви, не передбачаючи можливості, що ізраїльські сіоністи зможуть вбити Папу, що потім обвинувачувати в цьому арабів.

В АМЕРИЦІ

● Сенат ухвалив законопроект і вивів на підпису президента Джонсона про те, щоб пани Діан Ф. Кеннеді мала право висилати поштово посилки на державний кошт, і щоб її та її дітей обєргали агенти секретної служби впровадженні найближчих двох років. Крім того пани Кеннеді зможе на державний кошт втримувати окреме бюро та платні урядовці. Пани Кеннеді дістала більше як 500,000 листів та депеш із висловом співчуття після смерті президента Кеннеді. ● Головна пошта в Нью-Йорку дістала досі 5,000 листів, які діти пишуть до св. о. Миколая з просьбою, щоб цей святець не забув про них перед Різдвом. Пошта повідомляла громадянство, що можна ці листи забирати та висилати дарунки тим дітям, які є в потребі і чекають на допомогу з неба. ● Професор педагогіки в Востонському університеті д-р Джеральд Д. Доррел заявив, що майбутній учитель може навчитися своїй праці навчання тільки під наглядом вчителів в дієвих шкільних класах із учнями. З самої теорії не можна навчитися, як практично навчати дітей. Професор Доррел погоджується в цій справі із відомим виконником Джеймсом В. Коннотом, який недавно видав книжку „Освіта американських вчителів". ● 22-річна дружина вбивки президента Кеннеді Мартина Освальд вирішила залишитися у ЗДА. Вона починає вчитися англійської мови, якої вона не знає, бо Освальд казав, що їй не потрібно вчитися англійської, і розмовляв із нею та дітьми по російськи. Для неї і її дітей пожертували вже американці \$8,000. Агенти секретної служби сказали їй, що може, для неї було б краще виїхати до СССР, але вона дуже стурбовувалася, коли це почула, і сказала, що вона ціле життя мріяла про те, щоб бути в Америці та стати американською громадянкою. ● Директор Корпусу Миру Сарджент Шрайвер прибув до Нью-Йорку і почав кампанію в 94-ох коледжах та технічних школах за те, щоб студенти годилися на добровільців до Корпусу Миру. ● Директор цукрового відділу в Департаменті рільництва Том О. Морфі заявив, що немає небезпек, щоб в 1964-му році подорожчав цукор, бо збільшиться країнова продукція цукрових трості та цукрових буряків.

СВОБОДА

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Повільний Конгрес

Останнім часом озвучилися з різних сторін голоси глибокої критики на адресу Конгресу — з боку деяких самих його членів, поважної американської преси та громадства з характеристичними листами до редакції. Що більше, сам президент Джонсон вирізняє заманіфестував своє невдоволення Конгресом, коли в одному з своїх перших актів у відношенні до Конгресу, зараз після наради з його лідерами, подав ініціативу — зібрати підписи під так званою „летяцією пропозицією“, щоб справи, які застрягли в Комісії Правил, перейшли на пленум Палати Репрезентатів, поминаючи названу Комісію.

Стюар Олсон у великій статті „Недачка Конгресу“ в „Сатердей Інвїнг Пост“ з 7-го грудня називає дві головні причини, чому Конгрес уповільнює цілий рік не покладати ні одної з чотирьох справ, до яких президент Кеннеді прикладав найбільшу вагу: 1) справу зменшення прибуткового податку; 2) закону про громадянські права; 3) закону про допомогу школам та вихованню і 4) справу медичної опіки над людьми старшого віку. За першу причину названий публіцист вважає опанування постійних комісій — а їх 16 у Сенаті та 20 в Палаті Репрезентатів — південними демократами і консервативними, неприхильними до поступових реформ, хоч 2/3 демократія у Сенаті не походить з Півдня і були „людьми Кеннеді“. Тому, хоч у Сенаті демократи мають перевагу над республіканцями у відношенні 67 до 33, демократичний уряд невіси нічого провести через Сенат без сильного спротиву і впертих популістських старців.

За твердженням Олсона й інших американських коментаторів, другою найповнішою причиною надірваної балакучості і фактичної бездіяльності Конгресу є криза його проходу. Вона постанала після смерті доголівного лідера Палати Репрезентатів Сема Рейборна, який користувався величезним авторитетом, і відходу і Сенату Ліндона Джонсона. Обидва їх наступники — 72-літній Джам Менкорке і сенатор Майк Менсфілд — не мають ані поваги, ані досвіду, ані хисту своїх попередників. Наприклад, сенатор Майк Менсфілд у розмові з Стюартом Олсоном признався, що критики його способу керування в Сенаті мають рацію. Названий американський публіцист обох цих теперішніх лідерів більшість в двох палатах Конгресу порівнює з „виснаженими мовачами“, що не мають енергії, потрібної їм для відповідальних становищ.

Але є й інші причини кризи Конгресу. До них належить, наприклад, анахронічний лінгвістичний традиціоналізм в дуже складній і запутаній законодавчій процедурі. Належить туди також майже незмінний персональний склад Конгресу, особливо Сенату, з дуже повільним і незначним допливом нових осіб з новими ідеями, при чому — знову ж за існуючою традицією — „джуніори“ в Конгресі не мають поля для вияву активності та впливу. У статті „Нарід стоїть перед іспитом“, надрукованій в недільному додатку „Нью Йорк Таймсу“ з 8-го грудня цього року, говориться вже не про співпрацю між Вільямом Дювером і Капітолом, як двома установами виконної і законодавчої влади, які повинні одна одну доповнювати, а — про постійний конфлікт між ними. Автор цієї статті, Том Вікер, твердить, що із розвитком ЗДА та різноманітним зростом влади й відповідальності Президента і його Уряду Конгрес на неадекватно зменшує до тієї центральної влади ставив в опозицію до неї і звертав щораз більше увагу на місцеві справи, у виборчих округах законодавців.

Вся ця дискусія свідчить про глибокий критичний американців у відношенні до своїх керівних установ і лідерів. Це — добрий прояв дієсного демократизму. І це — найкраща запорука усунення існуючих недоліків.

Подорож в Україну

Кілька років тому, у висліді деякої лібералізації у взаминах між Східним Союзом і країнами Заходу, почався досить живий туристичний рух. Якщо брати в цілому, цей рух здебільшого односторонній, бо в той час, як до Східного Союзу можуть їхати люди за власним бажанням і власним коштом, коротко кажучи приватно, громадяни СРСР таких можливостей не мають: вони, якщо і їдуть на Захід, то з-поза меж члени організованих режимом делегацій чи груп в порядку так званого культурного обміну. Разом з туристичними групами виїжджає до СРСР, зокрема на Україну, щораз більше українців, здебільша в рамках підготовлених „прогресивними“ організаціями ЗДА і Канади або туристичними бюроми подорожей. Треба сказати, що в загальному ці подорожі на Україну були корисні. Багато наших людей, що народилися на Україні і виїхали звідти ще дітьми, чи й таких, що народилися вже в ЗДА або в Канаді, мали змогу подивитися власними очима на підсоветську дійсність, записатися із життєвими умовами своїх земляків, офіційна на підставі власного досвіду те, що розголошує советська пропаганда. Подорожі на Україну відкрили очі багатьом нашим зблудленим людям з-поміж так званих прогресистів на те, що діється на Україні, і викликали їх раз за разом до „прогресивізму“. Дуже правдиво писали про те, що вони бачили, автори репортажів, друкованих на сторінках „Свободи“ чи інших українських національних часописів, особливо селяни й робітники, що виїхали з України свідомими вже людьми і добре знають умови життя трудових людей в ЗДА і на Україні. Перед їхнім виїздом бачити й аналізувати те, що їм показують, як виходить в безпосередній контакт з робітниками й колгоспниками на Україні, советські пропагандисти не змогли заховати справжнього стану речей. На Україні ці відвідувачі із ЗДА поведилися достойно з людського і з національного погляду, і змінили не раз промовити так слово правди.

Але трапляються між туристами й поодинокі особи, що з наївності або різних спекуляцій, — наприклад: з думкою знову поїхати на відвідини в Україну — в своїх публічних виступах подають викривлений образ теперішньої дійсності в Україні. На Україні ці особи брали часто безкритично й, найімовніше те, що їм говорили та показували. Виховані в американських умовах взаємного довіря, вони ставилися з довірою до офіційних експонатів советського режиму, усяких професорів, відомих із своїх тенденційних, пофальшованих праць з історії України, чи просто до приділених їм з кафе-бітського персоналу провідників і, захоплюючись усім їм показаним, намагалися тепер це своє захоплення передавати у прилюдних доповідях в ЗДА.

Найгірше в цьому те, що деякі з наших туристів дали себе спровокувати на виголошування заяв про їхні „враження світлі і вітні“, що їх советські пропагандисти не загалася використати у пресі і в радіо на Україні і, з другого боку, у вільному світі для деморалізації української національної еміграції. У цих своїх доповідях деякі українські туристи із ЗДА не заважали навіть засуджувати... „нерозумну писанину“ українських національних газет про становище на Україні, про повневолення України московсько-большевицьким режимом, про русифікацію та ін.

Ні чести, ні користи такими заявами їхні автори не придбали й не придбають ані собі, ані українській еміграції. Шовалібно вони можуть викликати і вже — як відомо з різних джерел — викликали огорчення серед наших земляків на Україні, які вважають українську еміграцію за оборону їхніх інтересів і розрохують у глибокі своїх серця на її допомогу у боротьбі проти червоної Москви.

Бордан Галайчук

НАЙНЕБЕЗПЕЧНІША ЕРЕСЬ XX СТОЛІТТЯ

Буенос Айрес. — Сесія Всеукраїнського Собору зближальна до кінця, перші сторінки тутешніх щоденників з 4-го грудня були переповнені вітками з Ватикану. Дивини, лише одна з них „Лі Пренса“, приніс, і то на кінці другої сторінки, ось таку телеграму ватиканського морепродавця Юнайтед Прес:

„200 осіб, що беруть участь у Соборі, домагалися, щоб Католіцка Церква висловила своє ставовище супроти комунізму і марксизму, бо коли ні, тоді вірні можуть впасти у найгірше безпечніша ересь цього століття. Ці отці репрезентують 46 націй; ініціатива вийшла від двох бразильців: пресов. Жеральда де Проенса Сігавд, архієпископа Діамантіни, та Антоніо де Кастро Маер, єпископа Кампоу.

У тій петиції вони твердять, що комуністичну фальш поширюють навіть авторитети (в оригіналі слово, яке нелегко перекласти на українське: „мастерс“) з-поміж духовництва, а що подають це під етикеткою справедливості та милосердя, чимало мирян може прийняти ті фальшиві доктрини та принципи. Ускладнює справу поставовище єпископа уряду, який голосить несправедливості та милосердя, чимало мирян може прийняти ті фальшиві доктрини та принципи. Ускладнює справу поставовище єпископа уряду, який голосить несправедливості та милосердя, чимало мирян може прийняти ті фальшиві доктрини та принципи.

Цим можна пояснити і цитоване речення, що його експлуатують комуністи та комуністи з притаманною їм нелюбов'ю. У висліді двайовної аналізи „Павем ін Терріс“, компетентні коментатори знайшли в ній виразне протикомуністичне вістря. Обмежує одним із цих коментаторів Лямбієм, професором філософського факультету Аргентинського Католіцького Університету. Католіцка доктрина, — пригадає він, — давня турбується розв'язкою основної антимісії між свободою та ладом, розв'язкою, яка дозволила б пройти між Силою та Харидом, що їх творять лібералізм, тоталітаризм, індивідуалізм та колективізм. Енциклікою „Лібертас“ Церква засудила свого часу лібералізм, а тепер енциклікою „Павем ін Терріс“ засудила тоталітаризм, беручи в оборону людську свободу. Та люди злої волі тенденційно збувають мовчанкою основну думку енцикліки, поширюючи і інтерпретуючи на свій лад одне лише її речення. Цим капіталізують вони зловбю престиж та симпатії до покійного Папи і надживають його ім'ям для комуністичної інфільтрації католицького світу.

Щоб переконатися, наскільки та небезпечна реальна, не треба було довго чекати. Загальновідомо комуністична організація „Рух Мир“ скликала на 18 і 19 травня до Сен-Уену, одного з паризьких передмість, так звану „Конституанту Мир“, запрошуючи туди й католиків. На жаль, не запрошення не було відкинуто з обуренням, лише дало привід для широких дебат у французькій католицькій пресі. На сторінках відомого католицького журналу „Темонаж Кретіс“ появилася стаття Жака Шатіньє, в якій читасмо:

„Питання (участі католиків у „Русі Мир“) слід розглянути назово у світлі енцикліки „Мир на Землі“. Хіба ж не пише Іван XXIII, що ситуація змінилася і що слід зрозуміти однієї? Вважаю дуже суттєвою різницю, яку Папа робить між історичними, тобто конкретними, рухами і філософічними доктринами, як теж папську опінію, що суттєвими є практичний об'єкти, спільний для католиків і християн. На мою думку, християни мають всі потрібні гарантії, щоб взяти участь в „Конституанті Мир“.

В подібному сенсі вилевовався на сторінках паризького щоденника „Ле Моде“ другий католицький діяч, що теж віддає працю в „Русі Мир“, Жак Мадоль. 18-го травня засіяв вони на почесті трибуні в Сен Уені (крім них був також священик, о. Лісьє) поруч „знайомих людей“ французької комуністичної партії. „Годі недоцінювати недавньої зміни, — радів Моріс Торез, промовляючи в Сен Уені, — тому кожне слово у ній важке на мілліграм, що очевидно було ледве чи можливе у другій енцикліці, маючи на увазі, з одного боку, її широку тематику, яка охоплює безліч прескладних проблем, ще не опрацьованих католицькими вченими відповідних спеціальностей, а з другого — поспіх в обличчя недалекої смерті.

Своєю працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Д-р Михайло Тимків

НАПЕРЕДОДНІ З'ІЗДУ УКРАЇНСЬКИХ ФІНАНСОВИХ УСТАНОВ

Уже четвертий раз з'їдуться представники українських братніх союзів, шадниць і кредитових кооператив на чолі з Товариством Української Кооператив (ТУК), щоб відбутися річні наради Конференції Українських Фінансових Установ Америки (КУФУА). Цього року наради відбудуться у Філадельфії 14-го грудня. В обговоренні попередніх наслідків діяльності КУФУА будуть вирішені питання про вжиття заходів КУФУА на координаційний центр співпраці українських фінансових установ. І вона таку функцію виконувала. Та на четвертому році існування КУФУА слід би призначитися, чи не варто накреслити перед КУФУА ширше завдання, що об'єднало б усі наші фінансові, а навіть і не-фінансові підприємства для спільного зусилля.

Люди з КУФУА мають у своїй праці безпосередньо до діла з економічними проблемами нашої громади. Під їхнім зародком знаходиться понад \$100 000 000 майна. Мають, серед нашої громади, це найбільш кваліфікована група людей, що могла б передати на себе функцію Української Торговельної Палати і притаманними завданнями — стимулювати економічний розвиток української громади.

Також роду завдання важке й складне, і годі передбачити засяг успіхів. А проте, якби КУФУА вдалося стати центром економічної, бізнесової думки, то це вже було б неабияким успіхом. У нас існує пекуча потреба на таке середовище.

Зрозуміння для економічної розбудови української громади настільки мале, що навіть визначити прелегати, коли говорити про наші проблеми, то ледве заговорити економічні справи, так наче ми живемо в світі, в якому економічні проблеми не існують; так, наче українська громада може бути сильною без економічних мускулів.

С люди, які вимагають від КУФУА, щоб вона поставила собі за завдання фінансувати український театр в Америці, інші говорять про фінансування публіцистичного проекту, інші домагаються фінансування харитативно - допомогового проекту. Список добородних цілей можна легко продовжити, і українські під-

присмії підтримують їх фінансово. Шканим тут, однак, є те, що всім цим пропозиціям спільна й притаманна одна риса, така характеристична для способу думання українців: бачити справи в перспективі консумента споживача. Всі вони зацікавлені в консумпції грошової допомоги.

Та коли йдеться про завдання КУФУА, то тут мусимо бачити справи в перспективі продуцентів. Розділити гроші — легко, зокрема тоді, коли вони є. Треба когось у нашій громаді, що заставляла б над тим, як гроші добути, як розбудувати наші економічні ресурси й нашу продуктивну спроможність. І тут перед КУФУА постає велике завдання.

У нашому громадському житті популярною є „концепція збіркового капелюха“, яким розв'язується фінансову потребу багатьох варіантів проєктів. Зрештою, це не тільки у нас. Економіка лежить лише в тому, що у нас це „виключна концепція“, а в інших „збіркового капелюха“ є тільки допоміжним засобом попри низку всякого роду фундацій, з яких у нас немає досліду ані одної, і підприємств, яких у нас є так мало.

Чи не час би нам уже призначувати над тім, чому участь українців у бізнесі така мала? Де українські підприємці? Де українські керівники великих корпорацій? Чому так багато українців працює на підприємстві роботах, а так мало на керівних постах?

Чи не час би нам проаналізувати з економічного боку проблеми Українського Народного Фонду, фінансування української науки, культурних установ, ядванд і т. д.?

Усі такого роду проблеми складні, і не легко для них знайти розв'язку, але треба, щоб приймалися хтось їх бачити й над ними працювати.

У нас існує одна економічна центральна, ТУК, яка успішно стимулює розвиток української кооператив. Нам треба центру, що в гармонійній співпраці із ТУКОМ займалася б економічними проблемами в повному засязі, не обмежуючи себе кооперативним сектором.

Поле відкрито для ініціативи людей, які хочуть не тільки говорити про потенціал української людини, але й бачити вияв цього потенціалу в ділах і успіхах, а українську громаду — економічно сильною.

Президент передає повноваження в справі нафти секретареві внутрішніх справ

Вашингтон. — Президент Джонсон 9-го грудня передав секретареві внутрішніх справ Стюарту Юдоллу повноваження вирішувати всі нафтові проблеми, які досі були в компетенції Президента. Президент Джонсон повернувся до політики двох попередніх демократичних президентів Ф. Д. Рузвельта та Гаррі С. Трумана. Покійний президент Кеннеді сам вирішував нафтові проблеми, які є дуже важливі, бо Президент може визначати квоти імпортованої нафти та розподіляти ці квоти поміж імпортерів. Минувшого року

був квоту 12.2 відсотка внутрішнього ринку для імпорту на схід від Скелястих гір. Цей імпорт був із Венесуели та з Канади. На Заході, де є менша продукція нафтової ролі, імпорт творить майже одну четвертину запоробування — журналісти зашуквали Юдолла, чи президент Джонсон передав йому нафтові повноваження, то що Джонсон походить із стеги Техас, де є велика нафтова продукція, яку треба б урядові регулювати. Але Юдолл відмовився відповісти на цей запит.

Початки праці „Народної Торговлі“

Кілька місяців Рада новоствореної кооперативної не могла рішитися приступити до практичної діяльності. Шоймо 16 листопада 1883 р. Рада покликана виконний орган кооперативу, дирекцію, до якої ввійшли: інж. В. Нагірний, А. Нічай і С. Держко.

Першу крамничку „Народної Торговлі“ приміщено спершу в приватному домі проф. А. Нічая, при вул. Вірменській ч. 2 у Львові. Посвячення і відкриття крамнички відбулося 8 грудня того ж року. А що не було фактично-торговельників, ані охочих братися за торгівлю, то самому А. Нічая, а деколи й В. Нагірному доводилося стояти за прилавком і продавати товари та вишколювати молодий персонал торговельників.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Торговлі“ був продаж вина, зокрема церковного, меду, какао, чистого воску для церков та всякого господарського знаряддя.

Важкі були перші кроки. „Безумовно“ назвав змагання В. Нагірного визначний громадянин, учений геолог, проф. Юліан Медвецький, саме тому, що це змагання базувалося на кооперативних засадах. „Шкода людини та її науки, — казав, — видно, що йому щось в голові не в порядку. А єдиний той наш купець у Львові, відомий діяч на полі культури, Михайло Димет, вважав кооперативну торгівлю „втраченою грошею“.

Усе ж таки, не зважаючи на це передчасне „крикання“ при народженні „Народної Торговлі“, вона з кожним роком росла, кріпшала матеріально й морально і скоро зайняла в господарському житті Галичини провідну роль, яку виконувала аж до 1944 року, коли її зліквідували большевицькі.

Свою працею „Народна Торговля“ розпочала з дуже малим власним капіталом, всього 1,296 австрійських корон. Все ж таки крамничка вже з самих початків мала великий вибір споживчих товарів, головним колоніальних, а пізніше спеціальністю „Народної Тор

ПРАЦІ HELP WANTED MALE

WE HAVE
Immediate Openings
FOR

**Medium
Power
Winders
Welders
Assemblers
Machine
Operators**

QUALIFICATION
MUST INCLUDE ABILITY
TO READ BLUE PRINTS
AND HIGH SCHOOL
EDUCATION
OR EQUIVALENT

QUALIFIED APPLICANTS
APPLY IN PERSON, WRITE
OR WIRE RESUME TO:

GENERAL ELECTRIC

MEDIUM TRANSFORMER
DEPARTMENT
ROME, GEORGIA

An Equal Opportunity Employer

MOULDERS — Experienced,
Bench & Floor, "Aluminum".
Добра платня, постійна праця.
Примітні умови праці.
Call 516 P1 7-5787 або по 8-18
год. веч. GL 6-8889

ДО ЧИЩЕННЯ ВІКОН
Досвід. Довгий істор. Венет-
фіт. Висока платня. Постійна
праця. Голоситесь:
300 Route 20
East Rutherford, N. J.
or call WE 9-8500

FLOOR WAXERS — На повний
час, нічна праця, досвід, постій-
на. Добра платня, вимагається
лакейську їзди автом. Голоситесь
або пишіть:
300 Route 20
East Rutherford, N. J.
or call WE 9-8500

ROMASHKO LIQUOR

178 EAST 7th STREET NEW YORK 9, N. Y.
L 5245 Tel.: OR 3-4770

НАША СПЕЦІАЛЬНІСТЬ — ІМПОРТОВАНІ ТОВАРИ

- Baccardi Vodka and Cordials
- Polish Vodka and Cordials

СПЕЦІАЛЬНО: 

Qts Romashko Vodka, 110 proof	\$5.53
Qts Romashko Vodka, 100 proof	\$4.80
Qts Romashko Vodka, 80 proof	\$4.14
Qts Romashko Malaga	\$1.20
Romashko, пів галлона Малиги	\$2.17
4/5 Французько — німецьке — італійське	\$.97

СКОРА БЕЗПЛАТНА ДОСТАВА

НАЙКРАЩИМ ДАРУНКОМ НА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

— с —

**СТУДІЙНА (КАЛЕДЖОВА) ГРАМОТА
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ,**
яка запевнить Вашим дітям та
внукам — навіть коли б Вас не
стало й не було коли платити
вкладок! — високі студії —
ключ до щасливого життя.

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у „СВОБОДІ“

Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що
йдучи назустріч загальним побажанням, вона й в
цьому році призначить окремі шпальти збільшено-
го Різдвяного числа на оголошення традиційних
святкових привітів і побажань. Ціни оголошень:

1 пал' через 1 шпальту	\$ 3.00
2 пал' через 2 шпальти	5.00
3 пал' через 2 шпальти	10.00
4 пал' через 2 шпальти	15.00
5 пал' через 2 шпальти	20.00
6 пал' через 2 шпальти	25.00
7 пал' через 2 шпальти	30.00

Треба сподіватися, що загальне Громадянство ви-
користає цю нагоду, щоб передати свої традиційні поба-
жання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та
знайомим навіть в найдальшій закутку світу, куди на-
вряд чи звичайна пошта занесла б таку вістку. Великий ти-
раж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святко-
вого числа, надають таким побажанням окремої ваги та
значення.

Зголошення святкових побажань, РАЗОМ З ГРОШО-
ВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошення над-
силається до

„СВОБОДА“ — 83 Grand Street, Jersey City 3, N.J.

Число затрунених в листопаді становило 69,325,000

Вашингтон. — Департамент
Праці повідомляє, що в місяці
листопад цього року число
затрунених становило
69,325,000 осіб, а число без-
робітних вийшло 3,900,000,
що становило 5.9 відсотка
всіх робітних сил країни. Чис-
ло безробітних в листопаді бу-
ло на 483,000 більше від чис-
ла в жовтні, а число затруне-
них в тім же часі зменшилося
на 566,000. Найбільший від-
соток між безробітними ста-
новлять молоді особи у віці
до двадцятих років. Число
безробітних є на одну десяту
відсотка більше в порівнянні
з листопадом 1962-го року.
Відсоток безробітних, який
зріс до 5.9 відсотка всіх робіт-
них сил, турбує департамент
праці, який хотів би, щоб цей
відсоток був менший від чоти-
рьох.

ПРАЦІ HELP WANTED FEMALE

WEAVERS — На повний час
або „part time“. Досвід при за-
в'язанні дрібних швейних ма-
шин і т. д. Досконали умови
праці. Висока платня, гарантія
постійної праці.
KARLTON WEAVERS
168 — 5th Ave. New York City
AL 5-9530

BUSINESS OPPORTUNITY

Donut Haven of Flatbush Ave.
ПЕКАРНЯ модерна і гарна.
Тиж. дохід \$800, можна збіль-
шити. Доск. положення. Помір-
кована ціна на скорий продаж.
Огляньте, спитайте, не пропус-
тите нагоди. Tel.: UL 6-9809 TIII
3 P.M. (Home HI 1-7220 по 3-18
год. по пол.).

РЕСТОРАН — 4 КИМНАТИ
апартамент, рент разом \$265.
Ідеальне положення в Hunting-
тоні, великий склеповий центр.
Ідеальне для подружжя, доск.
купино, треба оглянути \$10,000
на скорий продаж. Телефон
власника (516) HA 3-9700

BROOKLYN — DELICATESSEN
— GROCERY. Дуже перспектив-
ний бізнес. Ідеал для сім'ї, ви-
сока платня, можна збільшити.
Ціна на скорий продаж. Один літ-
с. Доск. нагода, огляньте. Те-
леф. власника SH 3-1520

31 спорту

**ФУТБОЛЬНИ ЗМАГАННЯ
УКРАЇНСЬКИХ КЛУБІВ
НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ**
УСК Нью Йорк — „Джулі-
на“ Нью Йорк, змагання за
Чашу ЗДА, відбудуться в 2.00
год. 15-го грудня, о год. 2.00
по полудні на грині Айн-
трахт Овал при 37-й вулиці і
20-й Евно в Асторі, Н. Й.
„Три з у б“ Філадельфія —
Італійський С. К. Балтимор,
футбольні змагання з циклу
гор за Чашу ЗДА, відбудуть-
ся в неділю, 15-го грудня, о
год. 2.00 по полудні на грині
при 29 і Камбрі вулицях у
Філадельфії.

**НОВЕ РІШЕННЯ ПРО
ЗМАГАННЯ УСК — „ГОТЧЕ“**
Згідно з повідомленням ні-
мецького шпідера „Штатс-
Цайтунг“ унд Герольд“ Німець-
ко-Американська Футбольна
Ліга знову розглядала справу
змагань УСК — „Готче“, які
були закінчені перемогою
німців 3:2. Два попередні рі-
шення НАФЛ признали, що в
складі „Готче“ був формаль-
но незатверджений для них
змагун і тому Ліга доручила
повторити ці змагання. Вже
ці рішення були незгідні з
прийнятими засадами, бо ж за-
уважували, що незатверджено-
го змагун повинна бути
покарана втрата двох то-
чок волею. Ще двічі рішення
виглядає тепер нове рішення,
яке признає перемогу „Гот-
че“ згідно з вислідом на
грині.

„КРИЛА“ НА ПОЧАТКУ НОВОГО ДЕКАДИ

Інтерв'ю частини ви-
ховної програми Спілки Ук-
раїнської Молоді так у ЗДА,
як і Канаді, Європі, Австралії,
з фізичне виховання. Спор-
ти віддають належну увагу ко-
ректності й вихованні Осеред-
ків. Вправа, вишколи та зма-
гання в різних ділянках спор-
ту (легкоатлетика, плавання,
марші, відбавка, ковчак,
футбол) займають поважну
частину денних занять со-
в'єтських літніх сумісних
таборів. Спортивні точі є
теж в програмах змагань і ім-
през поодиноких Осередків.
Гарні успіхи здобувають спор-
тові ланки Осередків, які ма-
ють в своїх рядах відповідних
інструкторів, ентузіастів різ-
них ділянок спорту.

Одним з них є Осередок СУ-
МА ім. М. Павлушко в Ши-
каго, спортивний відділ, який
краще відомий як С. К. СУ-
МА „Крила“, відзначає саме
тепер своє десятиліття. „Кри-
ла“ пройшли далеку дорогу в
постійному рості від скром-
них початків до імпозантних
успіхів, але і не без чималих
труднощів. Мають вони ви-
роблену добру марку в місце-
вих спортивних колах і спі-
рають тісно з українськи-
ми спортивними центрами —
СУАСТ Північ і УСІАК.
Щоб взяти участь в першос-
тних пих централь, змагунки і
змагун „Крил“ проїхали ти-
сячі миль на легковатичках,
відбавков, чи футбольні
змагання. Шикагівські „Кри-
ла“ їздили на змагання до
Ньюарку, кількакратно до То-
ронта, а також до Клівленду,
Дітройту, Мінеаполісу, Міл-
воку та інших місцевостей.
10-ий рік діяльності „Крил“
пройшов серед численних зма-
гань в Шикаго і на виїздах.
Ланка футболу відзначила
вдало своє десятиліття здо-
буттям першості СУАСТ Пів-
ніч і місцева своєї класи
Національної Футбольної Лі-
ги, за яким прийшов аванс до
найвищої класи футболу в
Шикаго. Визначними зустрі-
чами футболістів „Крил“ бу-
ли товариські змагання з
„Україною“ в Торонто і в
Шикаго. Ланка легкоатлетич-
ки з успіхом репрезентувала
„Крила“ на легкоатлетичних
першостях УСІАК в Дітройті.

ВІСТКИ „ЧОРНОМОРСЬКОГО СІЧІ“ — НЮАРК

„Чорноморська Січ“ в новій
Футбольній Лізі. — 10 січня
1964 року футбольна дружи-
на „Ч. Січ“ розпочне свій
перший сезон в новоствореній
„Ландер Сакер Ліг“ до якої
війшли такі клуби: Польсь-
кі Соколи, Мадридський СК
Нью Бронекс, Елізабет СК,
Гобокен ФК, Рокс СК, Пете-
рсон Доверс і Скатс Амерікенс
— Керні. Першескі змаган-
ня проведуться в складі
сімоку у величавій селі
Арморі м. Петерсону. Кожної
п'ятниці вчором глядачі ма-
тимуть можливість бачити чо-
тири 30-хвилинні зустрічі, де-
які з них мали б бути пере-
дані на телевізії. Після 7-х
тижнів розгрівок в останню
8-му п'ятницю відбудуться
рішальні розгрівки — фіна-
ли першої чвірки з показника
табелі гор, за чемпіонат і ча-
шу Шейфера. Футболістам
„Ч. Січ“ бажаємо добрих ус-
пхів!

РІЗДВЯНІ КАРТКИ

В КОЛЬОРАХ З ГАРНИМИ
УКРАЇНСЬКИМИ СВЯТО-
НИМИ ПОБАЖАННЯМИ.

Картки виготовлені на підставі оригінальних візрів
знаних українських артистів-малюв.

- По 10 центів штука, з конвертами.
- 3 реалізаційні зразки 12 за \$1.00.

Замовлення просимо слати враз з гроши до
„СВОБОДА“ — P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J.

1963. Відзначення десяти ро-
ків праці буде присвячений
окремий Бенкет „Крил“ 15-го
грудня. На ньому буде відмі-
чене не лише десятиліття
„Крил“, але і віддана та жер-
твенна праця цих нечисленних
одиночків місцевого суміс-
ного активу, які причинилися
до існування і розвитку С. К.
СУМА „Крила“ в Шикаго.
Ім, як і всім активним спор-
товцям сумісних „Крил“, на-
лежиться за успішно про-
ведену працю грімке потрійне
„Слава!“

УСПІХИ ФУТБОЛІВ ДОРОСТУ „ЛЕВІВ“

Одному з п'яти друзин „Ле-
вів“ с „Левенята“ — дружина
доросту, яка змагається в На-
ціональній Футбольній Лізі
Шикаго, чи точніше в Північ-
ній Дивізії Доросту, зложеної
зі семи клубів. В кінцевій та-
белі Дивізії „Левенята“ зай-
няли четверте місце з рахун-
ком точок 13:11 та відноше-
нням воріт 38:30. Тут треба
відмітити, що однадцятка до-
росту „Крил“ здобула в цій
самій Дивізії Доросту Північ
третє місце після однадцяти
гор з точками 15:7 та відно-
шенням воріт 34:11, а дружи-
на „Тигри“ опинилася на п'я-
тому місці з точками 7:17.

В складі „Левенят“ в мину-
лому сезоні грали: В. Валлес,
М. Джурко, В. Семашук, Е.
Мішалов, В. Мішалов, М. Ко-
валевич, С. Мінгаский, С.
Парух, Ю. Заричкий, В.
Шлапак, М. Волчанський, М.
Шлапак, І. Войчек, І.
Галковський, Ю. Стойкович,
І. Загородний, Я. Петренко, а
у весняному сезоні тільки:
Малій, Дублянний, Фестак і
Сливка, Ланковим і тренером
дружини доросту був Е. Да-
чипин, а капітаном М. Вол-
чанський. У весняному сезоні
„Левенята“ мали слабші ус-
пхів, бо на шість зустрічей тіль-
ки одну виграли та одну зре-
місували. В осінньому сезоні
„Левенята“ виграли були зі
шести п'ять змагань.

У відбитих місцевих зма-
ганнях стрільцями воріт бу-
ли: С. Парух — 17, Е. Шла-
пак — 13, М. Ковалевич — 5,
М. Волчанський — 3. Дружи-
на доросту відбула теж в цьо-
му році сім товариських гор,
з яких чотири виграли, одні
зремісували, та дві програвла.
Королем стрільців, коли бра-
ти під увагу мистецькі і това-
риські гри, став Станіслав
Парух з 35 воротами, а дру-
гим стрільцем був Борис
Шлапак, автор 22 воріт.
„Левенята“ закупила ви-
ряд, який спроряджено з Ві-
дні, пані Ольга Шлапак, а її
муж п. Василь Шлапак уфу-
дував два м'ячі для цієї дру-
жини. Також виявили зрозумі-
ння для праці над доростом
панство Мішалови, та пп. В.
Голойда, К. Малій, П. Стец-
ків, Р. Михалюк і інші, які
давали матеріальну і мораль-
ну підтримку „Левенятам“,
які теж опікувалися транспор-
том найменших змагунів на
змагання.

Петро Головатий

Найкраще заправ воротар
Львівський, який оборонив
декілька дуже грізних стрілів
і цілий час кермував оборо-
ною і поміччю. Оборона була
послаблена браком контуже-
ного Янга, на місці якого Ан-
дрода не міг себе знайти, хоч і
вибив з воріт кілька стрілів.
Папа стягнуло до задку для
скріплення оборони, а Фрай-
таг з Меквіллоном були поло-
вою оборонною мурою. На-
лад заправ цим разом слабе-
ше, за виїмком Предергаста.
УСК-ові треба змінити обо-
розу і праве крило. Змагуні
не стартують до м'яча і часто
наздо піддержують м'ячі, які
траплять в сольових загра-
нках.

Іван Ціценко

Футболісти „Ч. Січ“ між
найкращими в стейті Нью
Джерсі. — Цьогорічний фут-
больний сезон середніх шпів
стейту закінчився традицій-
ним відзначенням з кількох
соток кандидатів найкращих
так зв. „Ол стейт“, яких
включено до першої дружини
(тобто збірної стейту). Здо-
буття студентом звання най-
кращого футболіста стейту
зв'язане з величними почес-
тами та рівночасно є користями
на майбутнє. Завдяки фут-
больній „кузні“ „Ч. Січ“ в
цьому році відзначені сліду-
ючі студенти-члени наших
дружин: Володимир Вільчак,
Ігор Паньків, і Володимир
Нестеренко. Володимир Віль-
чак разом зі своїм братом
увійшли вже на постійно до
складу 1-ої дружини „Ч. Січ“.
І. Гратулюємо Вам Першу-
нам стейту!

Мирон Гур, кол. змагун
„Ч. Січ“, молодший брат яко-
го змагається в дружині уч-
нів, не покинув своєї фут-
больної кар'єри. Перебуваю-
чи в Аннополіській Морській
Академії, він ходить до скла-
ду футбольної репрезентації,
яка в цьогорічному сезоні
гор за мистецтво Америки
(Коледжів) дійшла уже до
півфіналу. В змаганнях з
„Вест Честер Тіверс“ його
дружина „Нейні“ здобула пе-
ремогу 3:0. Два голи здобув
для своєї дружини Мирон
Гур.

Спортова „Маланка“ „Чор-
номорської Січ“, відбудеться
18-го січня 1964 року в залі
Українського Централі. До
танців гратиме українська ор-
кестра Богдана Гривака.

Омелян Твардовський

УСК — ГРЕПЬКО — АМ. С. К. 1:1 (1:0)

Нью Йорк, 8-го грудня. —
Футбольні змагання з грека-
ми вже з традиції бувають на-
пруженими і притягують ре-
кордне число глядачів, яких
було цим разом понад 2,000.
Управу УСК-у подала про-
поліції у охорону, щоб здер-
жати фанатиків противника
від неспортивних виступів, як
це мало місце в попередній
аустрії.

Початок гри позначався
нервовими і обережними по-
тигненнями обидвох сторін.
При майже рівноправній гри
швидко в 30-й хвилині УСК
здобув перші ворота з гарно-
го стрілу під переповерх Скір-
ки. Описла греки рванули до
наступу, але знаменитий во-
ротар УСК-у ударив м'ячем в
бік стріли. Друга половина
визначалася значно більшою
перевагою греків, які часто
бомбардували наші ворота.
Стероризований суддя Джі-
рард навіть підкинував кар-
вою до УСК-у, якого відбив
притомно знаменитий воро-
тар. В страху перед грецьки-
ми фанатиками суддя теж не
признав другий воріт до гре-
ків зі стрілу Сметтиста, від-
свистуючи офсайд, коли м'яч
був у сітці. Швидко в 65-й хв.
греки вирівняли з підворіт-
ного замішання.

Найкраще заправ воротар
Львівський, який оборонив
декілька дуже грізних стрілів
і цілий час кермував оборо-
ною і поміччю. Оборона була
послаблена браком контуже-
ного Янга, на місці якого Ан-
дрода не міг себе знайти, хоч і
вибив з воріт кілька стрілів.
Папа стягнуло до задку для
скріплення оборони, а Фрай-
таг з Меквіллоном були поло-
вою оборонною мурою. На-
лад заправ цим разом слабе-
ше, за виїмком Предергаста.
УСК-ові треба змінити обо-
розу і праве крило. Змагуні
не стартують до м'яча і часто
наздо піддержують м'ячі, які
траплять в сольових загра-
нках.

Іван Ціценко

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

**НЕДІЛЯ,
15-го ГРУДНЯ 1963 р.:**
КЛІФТОН, Н. Дж. Річні збори
Т-на Українська Січ 182 Відд.
в год. 2-18 по пол. в залі ук-
раїнської Правосл. Церкви,
при 45-47 Норе Аве в Пасей-
ку, Н. Дж. На зборах будуть
вирішені важливі справи. —
Управа.

**НЕДІЛЯ,
22-го ГРУДНЯ 1963 р.:**
БОФАЛО, Н. Й. Місячні і Річні
збори В-на св. о. Миколая 127
Відд. в год. 11:30 рано в цер-
ковній залі при Філмор і
Онейда вул. На порядку дня:
Вибір нової управи на 1964
рік. Побр членських вкладок
кожної неділі у вище згада-
ному часі і приміщенні. — І.
Була, предс.

REAL ESTATE
ASTORIA — 6 род. відокремле-
ний мур, дм, 4 км. апарт., 2
гаражі, саб. зупинка, мар. ско-
ди. Feig \$15,000. Ціна \$36,000.
Готівки \$12,000.
**LONG ISLAND CITY
REALTY**
RA 6-1011

HICKSVILLE, L. I. COLONIAL
3 спальні, 1 1/2 ванни, килим,
підвал, 86 x 100 площа, килим,
крокви до склепів і позад, бл.
шкіл і до праці. Можна ді-
стати вел. моргедж. Ціна тіль-
ки \$19,000 на скорий продаж.
Треба оглянути, щоб оцінити.
Tel.: (516) GE 2-2462

ОКАЗИННО НА ПРОДАЖ
Модерне бонгало, 3 акри землі,
басейн, в гарній околиці, близ.
Союзівки. Ціна — \$5,000.
8 кімнатний дм, 2 акри землі,
басейн, в гарній околиці. Ці-
на \$7,000.
35 акрів землі, 3 бонгала на 5
родів, гарний фронт до го-
ловної дороги. Ціна — \$11,500.
Stephan OLEKSIW
P.O. Box 348, Kerkonkson, N.Y.
Tel.: 7692

БЛИЗЬКО ООЗОВИВ,
3 спальні, гарний модерний дм,
комплекс з сипного каменю, під-
вал, гараж. Чудово вироблена
земля. Ціна \$14,500. Умови
сплати.

KOPP OF KERHONKSON
Tel.: Kerkonkson 7500

Будинки з водою і електрикою.
\$2,800.
2 род., близ. міста і Союзівки.
\$13,500.

CHARLES MASSOTH
KERHONKSON, N. Y.

**ASTORIA — 20 род. мур., 7 по
3, 13 по 4 басейн. Добра сек-
ція. Прихід \$13,886. Олива.
Ціна \$83,500.**

**ВУДСАЙД — 2 род. мур. осіб,
2 гаражі, 5 і 6 басейн,
сабей, олива. Дуже добрий
стан. Ціна \$34,900.**

MARATHON REALTY Co.
31-87, 32nd St. (near Broadway)
ASTORIA, L. I. YE 2-8550
Питати мтр Остап ФІРЧУК

ПОСИЛАЙТЕ РІЗДВЯНІ ГРОШОВІ ПЕРЕСИЛКИ

ВЖЕ ТЕПЕР!
ДО ВСІХ ЧАСТИН СХІДНОЇ ЄВРОПИ
через знаму найстаршу ФІРМУ для пересилання грошей
в ЗДА

„КОВБАСНИК АГЕНЦІЯ“

KOWBASNIK AGENCY
286 East 10th Street — New York 9, N. Y.

ПОВНА ГАРАНТІЯ!

Офіційно 90 копійок за ... \$1.00
Офіційно 14.36 чеських корон за ... \$1.00

Також посиласмо
АМЕРИКАНСЬКІ ДОЛЯРИ до ПОЛЬЩІ,
які там виплачуються готівкою в долларах.

Оплати	до Чехії	\$1.00	— за кожну вислану суму
"	до Польщі	\$4.00	— за \$ 1.00 — \$ 30.00
"	до Польщі	\$5.00	— за \$ 1.00 — \$ 50.00
"	до Польщі	\$6.00	— за \$ 1.00 — \$100.00
"	до Польщі	\$7.00	— за \$101.00 — \$200.00
"	на Україну	\$2.00	— за \$ 1.00 — \$ 25.00
"	на Україну	\$3.00	— за \$ 26.00 — \$ 50.00
"	на Україну	\$4.00	— за \$ 51.00 — \$100.00
"	на Україну	\$5.00	— за \$101.00 — \$200.00

Спеціальні оплати за — понад \$200.00.